



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 3 JUIN 2015
GEMEENTERAAD VAN 3 JUNI 2015

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

| | |
|------------------------|--|
| Présents | Luc Léonard, <i>Président du Conseil suppléant/De Voorzitter plaatsvervanger van de Raad</i> ; |
| Aanwezig | Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Houria Ouberri, Badia El Belghiti, Pierre Vermeulen, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Ahmed Barro, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> . |
| Excusés | Mohammadi Chahid, Olivia P'Tito, Michel Eylenbosch, Mohamed El Abboudi, Hassan Rahali, Tania Dekens, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> . |
| Verontschuldigd | |

Ouverture de la séance à 19:00
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**1 Secrétariat communal - Démission de Madame Linders-Dubocage, Conseillère communale -
Communication.**

Le Conseil prend acte.

**Gemeentelijk secretariaat - Ontslagneming van Mevrouw Linders-Dubocage, Gemeenteraadslid -
Mededeling.**

De Raad neemt akte.

**2 Secrétariat communal - Prestation de serment et installation de Monsieur Hicham CHAKIR,
Conseiller communal.**

Le Conseil prend acte.

**Gemeentelijk secretariaat - Eedaflegging en installatie van Mijnheer Hicham CHAKIR,
Gemeenteraadslid.**

De Raad neemt akte.

3 **Secrétariat communal - Etablissement du tableau de préséance des membres du Conseil communal.**

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 38 votes positifs.

Gemeentelijk Secretariaat - Opmaken van de ranglijst van de leden van de Gemeenteraad.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

La question d'actualité posée par Monsieur Van Damme au sujet de la place Communale est rejetée par le Président.

De actualiteitsvraag gesteld door Mijnheer Van Damme betreffende de Gemeenteplein is verworpen door de Voorzitter.

**Monsieur Michaël Vossaert pose une question d'actualité au sujet du RWDM.
Mijnheer Michaël Vossaert stelt een actualiteitsvraag over RWDM.**

**Monsieur Jamal Ikazban pose une question d'actualité au sujet du RWDM.
Mijnheer Jamal Ikazban stelt een actualiteitsvraag over RWDM.**

La demande d'introduction d'un point en urgence de Monsieur Ikazban relative à la convention d'occupation au stade Edmond Machtens par le RWDM est rejetée par 21 votes négatifs, 1 vote positif et 16 abstentions.

De aanvraag waarbij Mijnheer Ikazban de hoogdringendheid vraagt om een punt in te dienen betreffende de overeenkomst voor de bezetting van het stadion Edmond Machtens door RWDM wordt verworpen door 21 negatieve stemmen, 1 positieve stem en 16 onthoudingen.

Christian Magérus quitte la séance / verlaat de zitting

Jamal Ikazban quitte la séance / verlaat de zitting

Abdellah Achaoui quitte la séance / verlaat de zitting

Houria Ouberrri quitte la séance / verlaat de zitting

Paulette Piquard quitte la séance / verlaat de zitting

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting

Amet Gjanaj quitte la séance / verlaat de zitting

Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting

Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

Lhoucine Aït Jeddig quitte la séance / verlaat de zitting

Dirk De Block quitte la séance / verlaat de zitting

Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting

Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting

Nader Rekik quitte la séance / verlaat de zitting

Farida Tahar quitte la séance / verlaat de zitting

La séance est suspendue 20 minutes.

De zitting wordt voor 20 minuten geschorst.

4 **Affaires juridiques - Arrêté de fermeture sur base de l'article 9bis de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes - Prise de connaissance de l'arrêté du Bourgmestre pour**

un établissement sis chaussée de Ninove 123 à 1080 Bruxelles.

Le Conseil prend connaissance.

Juridische zaken - Sluitingsbesluit op basis van het artikel 9bis van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen - Kennisneming van het besluit van de Burgemeester met betrekking tot de inrichting gelegen Ninoofsesteenweg 123 te 1080 Brussel.

De Raad neemt kennis.

- 5 **Affaires juridiques - Arrêté de fermeture sur base de l'article 9bis de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes - Prise de connaissance de l'arrêté du Bourgmestre pour un établissement sis rue des Quatre-Vents 115 à 1080 Bruxelles.**

Le Conseil prend connaissance.

Juridische zaken - Sluitingsbesluit op basis van het artikel 9bis van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen - Kennisneming van het besluit van de Burgemeester met betrekking tot de inrichting gelegen Vierwindenstraat 115 te 1080 Brussel.

De Raad neemt kennis.

- 6 **Affaires juridiques - Arrêté de fermeture sur base de l'article 9bis de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes - Prise de connaissance de l'arrêté du Bourgmestre pour un établissement sis rue Reimond Stijns 105 à 1080 Bruxelles.**

Le Conseil prend connaissance.

Juridische zaken - Sluitingsbesluit op basis van het artikel 9bis van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen - Kennisneming van het besluit van de Burgemeester met betrekking tot de inrichting gelegen Reimond Stijnsstraat 105 te 1080 Brussel.

De Raad neemt kennis.

- 7 **Affaires juridiques - Arrêté de fermeture sur base de l'article 9bis de la loi du 24 février 1921**

concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes - Prise de connaissance de l'arrêté du Bourgmestre pour un établissement sis rue Vanderkinderen 36 à 1080 Bruxelles.

Le Conseil prend connaissance.

Juridische zaken - Sluitingsbesluit op basis van het artikel 9bis van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen - Kennisneming van het besluit van de Burgemeester met betrekking tot de inrichting gelegen Vanderkinderenstraat 36 te 1080 Brussel.

De Raad neemt kennis.

- 8 **Sanctions administratives communales - Mesures alternatives - Médiation et prestation citoyenne – Convention de collaboration entre les administrations communales de Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Jette, Koekelberg et Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre de la politique de sécurité et de l'approche de la délinquance juvénile du gouvernement fédéral - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.

23 votants : 23 votes positifs.

Gemeentelijke administratieve sancties - Alternatieve maatregelen - Bemiddeling en gemeenschapsdienst - Samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeenten Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren, Jette, Koekelberg en Sint-Jans-Molenbeek in het kader van het veiligheidsbeleid van de federale regering een haar aanpak van de jeugdcriminaliteit - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE - DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD

- 9 **Instruction publique francophone - Enseignement communal fondamental francophone - Cession de « numéros de matricule école » par la Commune de Hastière.**

Le Conseil approuve le point.

23 votants : 23 votes positifs.

Franstalig openbaar onderwijs - Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs - Overdracht van "school stamboeknummers" door de Gemeente Hastière.

De Raad keurt het punt goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

- 10 **Instruction publique - Enseignement communal fondamental francophone - Attribution d'un « numéro de matricule école » cédée par la Commune de Hastière à l'école n° 6, sise rue de Bonne, 105.**

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Openbaar onderwijs - Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs - toekenning van een "school stamboeknummer" overgedragen door de Gemeente Hastière aan school n° 6, de Bonnestraat, 105.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

- 11 **Instruction publique - Enseignement fondamental communal francophone - Appel à candidats pour un emploi temporairement vacant de plus de quinze semaines à l'Ecole fondamentale n°14 - La Flûte enchantée - Confirmation.**

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs - Oproep tot kandidatuurstelling voor de directeurfunctie van Ecole n°14 - La Flûte enchantée - Bevestiging.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

- 12 **Instruction publique - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit - Appel à candidatures pour l'admission au stage dans une fonction de direction à l'Académie de Musique et des Arts de la Parole de Molenbeek-Saint-Jean.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Openbaar onderwijs - Secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan - Oproep tot kandidatuurstelling voor de toelating tot de stage van directeurfunctie van de « Académie de Musique et des Arts de la Parole » van Sint-Jans-Molenbeek.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

- 13 **Instruction publique francophone - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit - Académie de Dessin et des Arts visuels de Molenbeek-Saint-Jean - Appel à candidatures pour l'admission au stage dans une fonction de direction à l'Académie de Dessin et des Arts Visuels - Modification de la décision du Conseil communal du 21 janvier 2015.**

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Franstalig openbaar onderwijs - Secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan - « Académie de

Dessin et des Arts visuels de Molenbeek-Saint-Jean » - Oproep tot kandidatuurstelling voor de toelating tot de stage van directeurfunctie van de « Académie de Dessin et des Arts Visuels » - Wijziging van de beslissing van 21 januari 2015.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

CULTURE - CULTUUR

14 MCCS - Approbation de la convention de volontariat dans le cadre du Service Citoyen.

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

HCSS - Goedkeuring van de overeenkomst in het kader van het platform samenlevingsdienst.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

15 Economie - Convention-type pour la mise à disposition de tables, fauteuils et chaises de terrasse.

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Economie - Type-overeenkomst voor het terbeschikking stellen van terrastafels, -zetels en -stoelen.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

MISSIONS DE PRÉVENTION ET COHÉSION SOCIALES DÉLÉGUÉES À LA LES - AAN DE BSU GEDELEGEERDE PREVENTIE EN SOCIALE COHESIEOPDRACHTEN

16 Cohésion sociale - Programme communal de Cohésion sociale 2016-2020 : approbation et présentation aux autorités de la COCOF.

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Sociale cohesie - Gemeentelijk Programma van Sociale Cohesie 2016-2020 : goedkeuring en voorleggen aan de overheid van de Franse Gemeenschapscommissie (COCOF).

De Raad keurt het punt goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

17 Jeunesse - Ludothèque intergénérationnelle Speculoos - Réactualisation et modification du Règlement d'Ordre Intérieur (R.O.I).

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Jeugd - Intergenerationele spelothek Speculoos - Herziening en wijziging van het huishoudelijk reglement (HHR).

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

18 GRH - Personnel ouvrier - Modification du cadre.

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

HRM - Arbeiderspersoneel - Wijziging van het kader.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

19 GRH - Règlement de travail - Annexe règlement de travail - Risques psychosociaux au travail.

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

HRM - Arbeidsreglement - Bijlage - Psychosociale risico's op het werk.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

20 Cellule Logement - Inoccupation : Rapport annuel sur la lutte contre les logements inoccupés.

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Huisvestingscel - Leegstand : Jaarrapport over de bestrijding van leegstand.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

- 21 **Propriétés communales - Angle rue de Liverpool, 2 et quai de l'Industrie, 87-97 - Occupation d'un bien rénové dans le cadre du contrat de quartier Ecluse-Saint-Lazarre - Location d'un local sis dans l'antenne de quartier.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijke eigendommen - Hoek Liverpoolstraat, 2 en Nijverheidskaai, 87-97- Gebruik van een in het kader van het wijkcontract Sluis-Sint-Lazarus gerenoveerd gebouw - Huur van een lokaal gelegen in de wijkantenne.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

- 22 **Propriétés communales - Convention entre la Commune et le Port de Bruxelles relative à l'occupation par la péniche communale du Quai aux Matériaux.**

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Overeenkomst tussen de Gemeente en de Haven van Brussel betreffende de bezetting van de Materialenkaai door de gemeentelijke aak.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING

- 23 **Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Petite Senne - Opération 2.A Pop-Up Canal - Règlement.**

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Luik 2.A Pop Up Canal - Reglement.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

- 24 **Développement urbain - Contrat de quartier durable « Autour de Léopold II » - Opération RI2/Op. 2.3a et b, 2.6, 2.7 : Aménagement de la rue de Ribaucourt entre le parvis Saint-Jean-**

Baptiste et la rue Picard, réalisation et mise en œuvre du plan lumière sur l'axe Ribaucourt et étude de faisabilité pour l'amélioration des traversées des axes régionaux à 1080 Molenbeek-Saint-Jean – Marché de services d'architecte - Auteur de projet – Cahier spécial des Charges.

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam wijkcontract « Rond Leopold II » - Ingrep RI2/Op. 2.3a et b, 2.6, 2.7: Herinrichting van de Ribaucourtstraat tussen het Sint-Jan-Baptistvoorplein en de Picardstraat, realisatie en uitvoering van het verlichtingsplan op de Ribaucourt-as en haalbaarheidsstudie om het doorkruisen van de gewestelijke assen te verbeteren te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Architectuuropdracht - Projectontwerper - Bestek.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

25 **Développement Urbain - WAQ/Espace Bar - Angle rue de Liverpool, 2 et quai de l'Industrie, 87-97 - Convention de collaboration entre la Commune et Atelier Groot Eiland.**

Le Conseil approuve le point.
23 votants : 23 votes positifs.

Stedelijke Ontwikkeling - WAQ/barruimte - Hoek Liverpoolstraat, 2 en Nijverheidskaai, 87-97-Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente en Atelier Groot Eiland.

De Raad keurt het punt goed.
23 stemmers : 23 positieve stemmen.

Badia El Belghiti entre en séance / treedt in zitting

26 **Mobilité - Approbation des conventions organisant la délégation de mission de contrôle et la perception des redevances à l'Agence de stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 22 votes positifs, 1 vote négatif, 1 abstention.

Mobiliteit - Goedkeuring van de overeenkomsten in het kader van de delegatie van de controleopdracht en de inning van de vergoedingen door het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 22 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 1 onthouding.

27 **Mobilité - Plan d'action communal de stationnement (PACS).**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Mobiliteit - Gemeentelijk Parkeeractieplan (GPAP).

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

28 **Travaux publics - Extension de l'école communale Tamaris - Convention relative à l'octroi d'un prêt CRAC (Centre régional d'aide aux communes).**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Openbare werken - Uitbreiding van de gemeenteschool Tamaris - Overeenkomst betreffende de toekenning van en CRAC (Centre régional d'aide aux communes) lening.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

29 **Travaux Publics - Marché de services relatif à l'entretien et aux interventions des ascenseurs et monte-charges des bâtiments communaux - Projet - CC15.006.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Openbare Werken - Dienstenopdracht m.b.t. het onderhoud en de herstelling van de liften en goederenliften in de gemeentebouwen - Ontwerp - GR15.006.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

30 **Travaux Publics - Marché de travaux relatif à la rénovation lourde d'un pavillon scolaire et de divers locaux de l'école communale n°11, sise chaussée de Ninove, 1001 - Modification du cahier des charges et des annexes - CC15.009.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Openbare Werken - Opdracht van werken betreffende de zware renovatie van een schoolpaviljoen en van verschillende lokalen van gemeenteschool nr 11, gelegen Ninoofsesteenweg, 1001 - Wijziging van het bestek en zijn bijlagen - GR15.009.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

31 **Action Sociale - Chèque-taxi à valeur universelle sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale - Convention pour l'année 2015.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sociale Actie - Taxicheque met universele waarde op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Overeenkomst voor het jaar 2015.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

32 Urbanisme - Abrogation PPAS 14B Genot.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Stedenbouw - Intrekking BBP 14B Genot.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

33 Urbanisme - pl/cdc - Attribution du nom 'rue de la Petite Senne - Kleine Zennestraat' à la nouvelle voirie à créer entre les rues Sainte-Marie et Vandermaelen sur l'ancien site 'Stevens'.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Stedenbouw - pl/cdc - Toekenning van de naam "Kleine Zennestraat - Rue de la Petite Senne " aan de nieuwe weg die aangelegd zal worden tussen de Sint-Maria- en de Vandermaelenstraat op de vroegere site "Stevens".

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET PROPRIÉTÉ PUBLIQUE -
DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE REINHEID**

34 Propriété publique - Charroi - Déclassement économique d'une cureuse d'avaloir - Volvo FS719.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Openbare netheid- Wagenpark - Economische afschrijving van een straatkolkreiniger - Volvo FS719.

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

35 Propreté publique - Charroi - Déclassement économique de deux balayeuses de rue - Bucher CC 5000XL.

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 24 votes positifs.

Openbare netheid - Wagenpark - Economische afschrijving van twee straatveegmachines - Bucher CC 5000XL.

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

36 Propreté publique - Charroi - Déclassement économique d'une voiture mixte - CITROEN ZX.

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 24 votes positifs.

Openbare netheid - Wagenpark - Economische afschrijving van een voertuig met gemengd gebruik - CITROEN ZX.

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

CULTURE - CULTUUR

37 Culture néerlandophone - Convention relative à la mise à disposition du triporteur communal à l'asbl Foyer, afin d'exécuter le projet Caravane subsidié par la Vlaamse Gemeenschapscommissie dans le cadre du "lokaal cultuurbeleid".

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 24 votes positifs.

Nederlandstalige Cultuur - Overeenkomst betreffende de terbeschikkingstelling van de gemeentelijke bakfiets aan de vzw Foyer, met het oog op de uitvoering van het project Caravane gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschapscommissie in het Kader van het lokaal cultuurbeleid.

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

38 Culture néerlandophone - Fonds des Villes - convention avec le CC Jacques Franck et le vzw Vlaams Huis voor Amateurkunsten te Brussel relatif à l'exécution du projet Caravane, subsidié par la Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 24 votes positifs.

Nederlandstalig cultuur - Stedenfonds - Overeenkomsten met CC Jacques Franck en vzw Vlaams Huis voor Amateurkunsten voor het project Caravane.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

39 Instruction publique néerlandophone - Les emplois vacant pour les nominations au 1.1.2016.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Nederlandstalig openbaar onderwijs - De vacantverklaring bij de benoeming in wervingsambt op 1.1.2016.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET PROPRIÉTÉ PUBLIQUE -
DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE REINHEID**

40 Développement durable - Parcelles « Bellevue/Petite Senne » - Avenant à la convention d'occupation à titre précaire.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Duurzamelelijke ontwikkeling - Percelen "Bellevue/Kleine Zenne" - Aangangsel bij de tijdelijke gebruiksovereenkomst.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

41 Eco-conseil - Approbation de la convention entre la Commune et l'A.S.B.L « Chats Libres » relative à la stérilisation des chats errants.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Milieuraad - Goedkeuring van de overeenkomst tussen de Gemeente en de V.Z.W. "Chats Libres" betreffende de sterilisatie van zwerfkatten.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

CULTURE - CULTUUR

42 **Culture française - Théâtre au Château du Karreveld - Été 2015 - Bruxellons - Octroi de subsides.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Franse Cultuur - Theater in het Karreveldkasteel - Zomer 2015 - Bruxellons - Toekenning van subsidies.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE - DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD

43 **Sport - Octroi d'un subside à l'asbl K.C. Shoto Molenbeek.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw K.C. Shoto Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

44 **Sports - Octroi d'un subside au Centre d'Education National Sportif Academy.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sport - Toekenning van een toelage aan CENS Academy.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

45 **Sports - Octroi d'un subside au FC Jeunesse Molenbeek Académie.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de FC Jeunesse Molenbeek Académie.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

46 **Sports - Octroi d'un subside à Brockzaal (association de fait).**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de Brockzaal (feitelijke vereniging).

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

47 **Sports - Octroi d'un subside à Itinéraire et Dialogue.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sport - Toekenning van een toelage aan “Itinéraire et Dialogue”.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

48 **Sports - Octroi d'un subside à la vzw Gemeenschapscentrum De Vaartkapoen.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan Gemeenschapscentrum De Vaartkapoen v.z.w.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

49 **Sports - Octroi d'un subside à l'association de fait Elites Academy Martial Arts « E.A.M.A. ».**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de feitelijke vereniging Elites Academy Martial Arts « E.A.M.A. ».

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

50 **Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à la vzw d'Broej VMJ-AJM pour son projet sur l'identité culturelle.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan vzw d'Broej VMJ-AJM voor haar project

«culturele identiteit».

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

- 51 **Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à la vzw d'Broej VMJ-AJM pour son projet « L'impro, c'est pas que pour les pros ».**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan vzw d'Broej VMJ-AJM voor haar project « L'impro, c'est pas que pour les pros ».

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

- 52 **Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Arc-en-Ciel pour le projet «Lève-toi et joue !».**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw Arc-en-Ciel voor het project «Lève-toi et joue !».

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

- 53 **Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Contre-Tendance pour la réalisation d'un documentaire « The New-York Project Experience ! ».**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw Contre-tendance voor het maken van een documentaire « The New-York Project Experience ! ».

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

- 54 **Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Nouvelles Perspectives pour l'organisation de son voyage éducatif et culturel en Andalousie.**

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw Nouvelles Perspectives voor de organisatie van haar educatieve en culturele reis naar Andalusië.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

55 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl TYN pour le projet «desTYNation Londres !».

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan asbl TYN voor het project “desTYNation Londres !”.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

56 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Voice of Angels pour l'organisation de son événement Winter Talents Fest le 18 avril 2015.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan vzw Voice of Angels voor de organisatie van haar evenement Winter Talents Fest op 18 april 2015.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

57 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'association de fait Urban Compagny dans le cadre de son projet Street Talent.

Le Conseil approuve le point.
24 votants : 24 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van een buitengewone subsidie aan de feitelijke vereniging Urban Compagny voor haar project Street Talent.

De Raad keurt het punt goed.
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

58 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ikazban relative au Partenariat Local de Prévention (PLP) - Report du 25/03/2015.

Le point n'est pas abordé, vu l'absence de Monsieur Ikazban.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ikazban betreffende het buurtinformatienetwerk (BIN) - Uitstel van 25/03/2015.

Het punt wordt niet besproken, aangezien de afwezigheid van Mijnheer Ikazban.

59 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme relative à la fermeture de la sortie 12 du RING 0 - Report du 25/03/2015.**

Le point n'est pas abordé, vu l'absence de Monsieur Van Damme.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme betreffende de sluiting van afrit 12 van RING 0 - Uitstel van 25/03/2015.

Het punt wordt niet besproken, aangezien de afwezigheid van Mijnheer Van Damme.

Levée de la séance à 20:45
Opheffing van de zitting om 20:45

Le Secrétaire Communal,
De Gemeentesecretaris,

Le président du Conseil suppléant,
De Voorzitter Plaatsvervanger,

Jacques De Winne

Luc Léonard